

Déli Hírlap

Redacția și administrația: Piața L. C. Brătianu
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:
Dr. Vuchetič Andrei. Ziarul apare zilnic dimi-
neață, în afară de zilele după Dumin. și sărbători.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea
sursei este interzisă. Scrisorile nesolicite
nu se restituie. Manuscrisele nu se
restituie. :-: păstrează și nici nu se restituie. :-:

Kormánybiztosság

létesítéséről intézkedik a hivatalos lap legújabb számában megjelent rendelet törvény, olyan kormánybiztosság szervezéséről, mely a romániai nemzetkisebbségek életében igen nagy szerepre hivatott. A világháború után keletkezett új nemzetkisebbségeknek honállamukhoz való viszonyát a békeszerződések és a párisi nemzetközi egyezmény szabályozta. Ezek rendelkezéseinek figyelembevételével egyes államok törvényhozása vagy pedig a kormányok alkottak bizonyos általános szabályzatot, vagy pedig az egyes törvényekbe illesztettek olyan szabályokat, melyek a nemzetkisebbségeknek bizonyos esetekben bizonyos jogait és kötelezettségeit megállapították. Általános érvényű, a nemzetkisebbségek összes jogviszonyait az államhoz szabályozó törvény azonban nem készült egyik országban sem, bár az alkotmányok mindig és mindenütt hangsúlyozták, hogy a nyelvi vagy vallási, származási vagy faji különbözőség az ország többségét alkotó néptől nem lehet sem jogalapító, sem jogfosztó. Csaknem két évtizede immár, hogy Romániában a mindenkori és egymást váltogató kormányok felvették programjukba a nemzetkisebbségi törvény megalkotását, de a programoknak ez a része soha nem valósult meg. Történetek bizonyos kísérletek a kérdés ideiglenes megoldására, külön államtitkárság vagy külön miniszteri szakosztály felállításával, de ezek a szervek a kormányok távozásával együtt megszűntek létezni. Komoly munkát egyik sem fejtett ki, mert nem állottak rendelkezésre olyan irányelvek és főleg tényleges szabályok, melyekhez alkalmazkodnia nemcsak lehetett, hanem kellett volna is. Így azután többnyire a választási agitáció eszközeivé váltak anélkül, hogy figyelemreméltó tevékenységet végeztek volna. A nemzetkisebbségi kérdés továbbra is megoldatlan maradt, legalábbis törvényhozási szabályozást illetően. Ennek volt azután következménye az, hogy a bánásmód nemcsak az egyes nemzetkisebbségekkel szemben nem volt azonos, hanem változott az egyes helyi hatóságok jóindulata vagy aszerint, hogy a kormány-nak a választásoknál milyen mértékben volt szüksége az egyes népcsoportok támogatására. Röviden ez azt jelentette, hogy a nemzetkisebbségi politika a pártpolitika függvényévé lett. Hogy ez a pártpolitika igaztalanságaival járt együtt, nem kell külön hangsúlyozni. A jelenlegi kormány uralomra kerülésével megszüntette a pártok villongásait és ezzel együtt a pártpolitikai uralmat is, mely nem a nemzet összességének, nem is csak egyes népcsoportoknak kedvezett, hanem a hatalmon levő párt híveinek. A mostani kormány kezdettől fogva hangsúlyozta, hogy nem akarja az egyes népcsoportok munkáját az állami életben való részvételből kikapcsolni és alkalmas időben olyan módon szabályozza a kérdést, hogy az az egyes népcsoportok érdekein keresztül az állam, az összesség érdekeit is szolgálja. Az első lépés programja ezen részének megvalósításában a hivatalos lapban most megjelent és a nemzetkisebbségek kormánybiztosságát szervező törvényrendelet. Ez a törvényrendelet, melynek szövegét mai lapszám-

munkban közöljük, csak keret, melynek tartalmát a végrehajtási utasítás és az ezt bizonyára követő további törvényes rendelkezések adnak majd. Nem tudhatni még, hogy ezek a törvények külön-külön állapítják-e majd meg a jogokat és kötelezettségeket gazdasági, iskolai, egyházi, közművelődési, nemzeti téren vagy pedig a kormány elkészíti-e azt az általános, a nemzetkisebbségi jogviszonyok minden részletét magában foglaló nemzetkisebbségi statutumot, amely az egyes népcsoportok minden életmegnyilvánulását generálisan szabályozza. Azt sem lehet még tudni ebben a pillanatban, hogy a kormány mennyiben hallgatja meg az egyes nemzetkisebbségek hivatott és a kérdéssel hosszú évek óta foglalkozó

vezetőit a kívánások vagy megoldási lehetőségek tekintetében, hiszen — mint mondtuk — egyelőre csak a keret van meg a most kihirdetett törvényvel, de bizunk benne, hogy amint a kormány a többi problémát kivonta a napi- és pártpolitika köréből, úgy politikamentesen fog megoldódni a romániai nemzetkisebbségek ügye is. A kormány — mint néhány nap előtt jelentettük — a nemzetkisebbségi kérdést kivonja a nemzetközi problémák szövetségéből és olyan belügynek tekintti, amelybe semmiféle más hatalomnak nem enged beleszólást még azon az áron sem, ha ennek ellenében le kellene mondania a népszövetségi munkában való részvételtől. Néhány nap múlva összeül Genfben a Népszö-

vetség ülészaka, amelynek napirendjén egyes államok nemzetkisebbségi ügyei is szerepelnek. A kormány ebből a szempontból is jóidőben jelentette meg a törvényrendeletet. Bucuresti közelebb van, mint Genf, — hangoztatják a mindenkori kormányok. Bucuresti közelebb van, mint Genf, — hangoztatjuk mi is abban a reményben, hogy amit Genf nem tudott megcsinálni husz év alatt, azt megvalósítja egy a napi-politikan és a pártpolitikan felülálló kormány és a kormánybiztosság szervezésével olyan megnyugtató megoldáshoz viszi a kérdést, mely a romániai nemzetkisebbségek megelégedését és a konszolidáló munkába való őszinte és teljes bekapcsolódásukat teszi lehetővé.

Hitler megérkezett Rómába és elsőnek Viktor Emánuel király üdvözölte

Hitler német birodalmi vezér és kancellár római látogatása elé nemcsak Olaszország, hanem egész Európa is nagy érdeklődéssel nézett.

Az ünneplő külső és zászlódiszba öltözött Róma hirdető oszlopain tegnap reggel Colonna herceg, Róma kormányzójának következő felhívása jelent meg:

— Rómait! Ma este Németország

vezére Rómába érkezik. Köszöntések a német nemzet vezérét teljes lelkesedésekkel. Ez legyen bizonyosága a két nagy nemzet további szolidaritásának, mert

ez a két nemzet közös érdekeket védelmez és megingathatatlan szolidaritásával és erős akaratával a békét és az európai civilizációt szolgálja.

A két hatalom nem háborút, hanem békét akar

Az olasz sajtó teljesen Hitler látogatásának jegyében áll. A lapok hangsúlyozzák, hogy a Róma—Berlin-tengely a két nép legszorosabb érdekközösségéből fakadt. A lapok hangsúlyozzák, hogy Hitler látogatásának világtörténelmi jelentősége van és utalnak arra, hogy

a két hatalom nem háborút, hanem békét akar.

Lelkes ünneplés fogadta Hitler Olaszországban

Hitler vonata, amely hétfőn délután háromnegyed ötkor hagyta el Berlint, kedden hajnalban félöt órakor érintette Münchennt és robogott tovább az olasz határ irányában. A különvonat kedden reggel nyolc óra és egy perckor érkezett a Brenner hágón levő határállomásra, amelynek épületén német és olasz zászlók lengtek.

Az állomáson Pistoia hercege az olasz császár és király nevében köszöntötte Hitler,

akinek üdvözlésére a fasiszta párt nagy küldöttsége is megjelent. Hitler ellépett a diszszázad arcvonala

előtt, majd újból fölzállott a vonatra. Hitler utja végig egész Olaszországban szakadatlan ünneplés volt. Valamennyi állomás zászlódiszben uszott.

Hitler különvonatát két mozdony vontatta. Nagy ünneplés volt Bolzanóban és Roveretóban, amely állomáson hetvenezer ember gyülekezett össze.

Délben tizenkét óra és tíz perckor a vonat Veronába érkezett,

ahol tíz percig állott, aztán folytatta útját Bologna felé. Ennek pályaudvarán ötvenezer ember ünnepelte a

német vezérkancellárt.

Ezalatt Róma lázasan készült a fogadásra. Megérkeztek különvonatok az Olaszországban élő németek is. A délután folyamán az Ostia-pályaudvar elé vonultak a diszcsapatok. Hat óra tájban a bevonulási utvonalon már rengeteg ember helyezkedett el.

Nyolc órakor kigyulladt a sok reflektor, több ezernyi ivlámpa és néhány millió villanykörte.

Egész Róma, de különösen a bevonulási utvonaltündéri fényben uszott. A pályaudvar perronján, a pályaudvar előtt, valamint a Via Impero számos helyen katonai zenekarok állottak, amelyek lelkesítő indulókat játszottak.

Este negyed kilenc órakor egetverő éljenzés jelezte, hogy Viktor Emánuel király és császár megérkezett a pályaudvarra, ahol már ott volt Mussolini, a kormány valamennyi tagja, a fasiszta párt vezetősége és számos előkelőség.

Pont félkilencor futott be a pályaudvarra Hitler különvonata.

Ugyanakkor a zenekar a német, majd az olasz himnuszt játszotta. A vonatról lelépő Hitler előbb Viktor Emánuel király és császár, majd Mussolini üdvözölte. Hitler azután ellépett a diszszázad előtt, majd a pályaudvar előtti térre ment, ahol a királylyal és császárral autóbá szállott. Hatalmas éljenzés kísérte egészen a

kvirináli királyi palotáig, ahol mint a király vendége szállott meg.

Ma reggel Mussolini meglátogatja Hitlert a kvirináli palotában, majd eskiséri az olasz királyok sírboltjába, az ismeretlen katona sírjához és a fascista hősök emlékművéhez, ahol Hitler mindenütt koszorút helyez el. Délben Hitler a Palazzo Veneziaában visszaadja Mussolini látogatását és villásreggelire marad ott.

Délután megtekintti ötvenezer fasciszta s balila felvonulását, utána a Mexentius-bazilikában résztvesz az olaszországi németek gyülekezésén.

Este a Kvirinálban diszvacsoza és

nagy fogadó estély lesz.

A Reuter-iroda római jelentése szerint az olasz és német államférfiak a következő három kérdéssel fognak tárgyalni: 1. A spanyol kérdés. Megállapítják, hogy a Franco nemzeti csapatainak adott német és olasz támogatás a közel jövőben meghozza várt gyümölcseit. 2. A német és osztrák egyesülés. Hitler biztosítja Mussolinit, hogy Németország a Brenneren tiszteletben tartja Olaszország határait. 3. Az angol-olasz egyezmény. Mussolini biztosítja Hitlert, hogy a Berlin-Róma-tengely változatlan marad.

fojgák megakadályozni. A törvény pontosan meghatározza, hogy a városok és községek micsoda illetékeket és járulékokat szedhetnek be és hogy azok miképpen használhatók fel. A

városi és községi tanácsok tagjainak számát az eddiginek felére szállítja le. A tanácsokban a hivatásos szakmák képviselőinek fontos jelentősége lesz.

A pénzügyi ujjáépítés négy milliárd frank áldozatot kíván a francia néptől

Lebrun francia köztársasági elnök aláírta az első rendelet-törvényt, amelyet a minisztertanács már előzőleg jóváhagyott és amely a francia pénzügyi helyzet feljavítását célozza. A rendelet-törvények indokolása hangoztatja, hogy a pénzügyi ujjáépítés munkáját két éven keresztül fokozatosan kell végrehajtani. A rendelet-törvényeket úgy kell tekinteni, mint a helyzet súlyosbodása elé állított akadályokat és mintegy utmutatást a gazdasági és pénzügyi helyzet feljavítása irányában.

A rendelet-törvények négy milliárd frank áldozatot jelentenek a francia nép részére, amely összeget úgy teremtenék elő, hogy nyolc százalékkal felemelik az összes adókat, azonkívül külön illetéket vetnek ki a nemzetvédelmi, valamint a koncesszionált üzemek jövedelmére. A nyolc százalékos adóemelést egyedül a dohányjüvedék bevételére nem vonatkozik.

Az új elgondolás szerint a nyugdíj-pénztár és a vasutak költségvetését beolvasztják az általános költségvetésbe, amelyet ilyenképpen három milliárd kétszázötven millió frankkal növelnek. A négy milliárdos többlet,

mint rendkívüli költségek tétele, szintén az általános költségvetésben szerepel.

A Daladier-kormány rendelet-törvényei a párisi sajtóban esalódást keltek. A Le Populaire szerint a rendelet-törvények nem nyugszanak együttes terven, a L'Epouque szerint nem tartalmaznak megfelelő intézkedéseket Franciaország pénzügyi helyzetének feljavítására, a L'Oeuvre szerint a kormány ígéreteinek még csak a vázlata sem látszik a rendelet-törvényekben, a Le Jour szerint a rendelet-törvények nagyon is távol vannak azoktól az erélyes lépésektől, amelyeket a kormány ígért és az ország népe várt. Egyedül a Le Matin látszik megelégedettnek, amely azt írja, hogy a javaslatok nagyon jól mutatják azt az utat, amelyen a jelenlegi kormány elindult.

A kormány rendelet-törvényeinek hatása a londoni tőzsdén már jelentkezett. A frank 162.83-ról 165.18-ra esett, mivel a londoni tőzsdén tudva levőleg az összes külföldi árfolyamokat fordítva jegyzik. A frank esését Londonban kizárólag a Daladier-kormány gazdasági rendelet-törvényeinek tudják be.

Bizalmat kapott az angol kormány és az alsóház jóváhagyta az új angol-olasz egyezményt is

Az angol alsóházban az angol-olasz egyezmény ratifikálásának vitája során ellenzéki oldalról újból élesen támadták a kormány külpolitikáját. Morrison képviselő szerint az a mód, ahogyan az angol kormány az abszszin és a spanyol kérdést kezeli, az egész világon árt az angol kormány becsületének és tekintélyének. A munkáspárti ellenzék egyetlen megoldásnak a Chamberlain-kormány távozását látja. Lloyd George szintén a kormányt támadta, majd kifejtette, hogy a Berlin-Róma tengely az Anschluss alkalmával kiállotta a tűzpróbát.

A vita befejezése után szavazásra bocsátották az ellenzék bizalmatlansági indítványát, amelyet azonban az alsóház háromszázhuszonkét szavazattal szasztiz ellenében elvetett. Az an-

gol-olasz egyezményt az alsóház háromszázötvenhat szavazattal szasztiz ellenében jóváhagyta.

Olasz hivatalos körök nagy megelégedéssel fogadták Chamberlain angol miniszterelnök beszédét, amelyet az angol-olasz egyezmény védelmében az alsóházban elmondott. Az olasz sajtó hangoztatja, hogy a beszéd a régi barátság helyreállítása tén történelmi eseményt jelképez.

Az angol alsóház tegnapi ülésén az egyik képviselő kérdést intézett a kormányhoz, nem hajlandó-e Csehszlovákiával kereskedelmi szerződéseket kötni. Butler külügyi államtitkár kifejtette, hogy Anglia mindig kész magáévá tenni mindazokat a módszereket, amelyek kölcsönös előnyök alapján Anglia és más országok között emelik a kereskedelmet.

Chamberlain miniszterelnökhöz egy másik képviselő kérdést intézett, vajjon az angol-francia megbeszélés folyamán szobakerült-e, hogy kivételes helyzet esetén kik legyenek a közös angol-francia haderő szárazföldi, tengeri és légi főparancsnokai. A miniszterelnök a képviselő kérdésére tagadólág válaszolt.

Cristea Miron patriárka nagy beszéde az ifjusághoz

A Tinerimea Romana bucarestii ünnepegei alkalmával Cristea Miron patriárka-miniszterelnök a patriarkátus termében kétszáz tanuló előtt beszédet mondott. A patriárka-miniszterelnök örömeinek adott kifejezést, hogy maga előtt láthatja a holnap vezetőit, akiknek olyan szivesen ad tanácsot és utbaigazítást. A patriárka többek között ezeket mondotta:

— Néhány év óta az ifjuság olyan utakra lépett, amelyeken jární még nem hivatott. Elhagyta a könyveket és az öregek elé akar jutni. Azok, akik az ifjuságot téves utakra vezették, többek között azt a jelszót is hirdették, hogy „Románia a románoké”. Az igazság az, hogy Románia a miénk s öröke az is marad. A háboru azonban több millió, hitüktől idegen polgárt is hozott hazánkba. Ezeket szintén megilleti a mi területünkön a fejlődés joga. Annyi jogot biztosítottunk nekik, mint sehol másutt a világon. Mi élünk és halunk ebben az országban, amelyben a kisebbségek jogait tiszteletben tartjuk. Nem va-

gyunk sovíniszták, azonban türelmünknek és engedékenységünknek is van határa. A háboru után sok zsidó árasztotta el az országot és aláasta annak alapjait. Egyes városok hatvan, sőt kilencvenöt százalékban a zsidók kezében vannak és mi az ő szolgálók vagyunk itt Romániában. Ezt a helyzetet, valamint a háboru után az országba jötteknek helyzetét revízió alá kell vonni.

— Egyes vezetők, akik hazafias szólamokat használtak, — folytatta a patriárka — a külföldi szolgálatában állottak és meg nem engedett célok felé törekedtek. Azért ne haladjatok tiltott utakon, hanem foglalkozatok tanulmányaitokkal. És válasszatok magatoknak inkább gyakorlati foglalkozást, a kereskedelmet és az ipart, különösen ezeket a pályákat árasztották el az idegenek, akiknek teherhordói vagyunk.

A patriárka-miniszterelnök végül intette az ifjuságot, tartózkodjék a politikától és fogadja meg a szülők és tanítók oktatását.

Prefektus és polgármester a jövőben bárki lehet, még akkor is, ha közpályán működik

Az Argus című fővárosi lap jelentése szerint a közigazgatási reformról szóló rendelet-törvény szövegezése elkészült. A javaslatot Calinescu Armand belügyminiszter még egyszer áttanulmányozza és megvizsgálja annak gyakorlati keresztülvihetőségét. Az új rendelet-törvény ebben a hónapban végleg elkészül.

Az Argus szerint a helyi és gazdasági szempontok figyelembe vétele mellett felállítandó közigazgatási kerületekben a kormányzó mellett az egyes hivatásbeli szakmák is képvisellel bírnak majd. Ezeknek döntő szava lesz a közigazgatási kerületek ügyeinek intézésében. Az egyes városok és községek messzemenő autonómiát kapnak. A községi tanácsokban az egyes hivatásoknak szintén lesz képviselőjük. Az egyes közpályáknak a prefektusi és polgármesteri állással való összeférhetlensége megszűnik. A jövőben bárki lehet prefek-

tus vagy polgármester, még akkor is, ha közpályán működik.

A közigazgatási reform nagy figyelmet fordít a piacokra és vásárokra. Ez az ügy a jövőben a községi közigazgatás alá tartozik. Az egyes szakkamaráknak azonban mindig döntő szavuk lesz a piacok és vásárok rendjének megállapítása körül. Külön fejezete lesz az új közigazgatási törvénynek a megadóztatás. E téren a tuzásokat szigorú rendelkezésekkel

Begavits tánciskolájában

I., Piaja Libertății No. 4. I. em.



minden vasárnap délután 6—12-ig és minden csütörtök este 7—12-ig

Tánc kotta

Kisebbségek kormánybiztossága intézi május elsejétől kezdve a miniszterelnökség keretén belül a kisebbségi kérdéseket

A kisebbségi vezérigazgatóságot, amely eddig a kultusz- és művészeti minisztérium mellett működött, a miniszterelnökséghez helyezték át. Ilyen értelemben rendelet törvény jelent meg, amely a következőket tartalmazza:

1. szakasz. A kultusz- és művészeti minisztérium mellett működő kisebbségi vezérigazgatóság május elsejétől kezdve a miniszterelnökség kebelében fejt ki tevékenységét és ezután a kisebbségek kormánybiztosságának nevezik.

2. szakasz. A kisebbségek kormánybiztosságának hatásköre a következő:

a) Felügyel arra, hogy az állam keretében élő kisebbségek

irányában hogyan alkalmazzák a törvényhozási és közigazgatási intézkedéseket.

b) Amikor szükségesnek mutatkozik, közbenjár ezen intézkedések pontos és egységes alkalmazása érdekében.

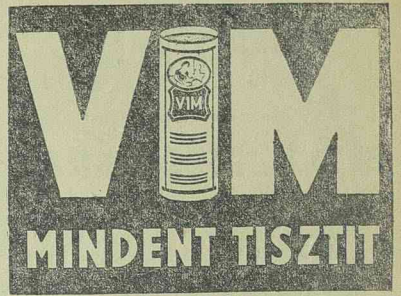
c) Tanulmányozza a kisebbségekkel kapcsolatos azon problémákat, amelyeknek a törvényhozás útján való rendezése szükséges és az illetékes hatóságok előterjeszté azokat a megoldási javaslatokat, amelyeket közérdekűnek tart.

3. szakasz. Feladata teljesítése érdekében a kisebbségek kormánybiztossága igénybe veszi a miniszterelnökség közbenjárását az egyes illetékes szakminiszteriu-

moknál, hogy a szükségesnek mutató intézkedéseket megtegyék.

4. szakasz. A hatóságok kikérik a kisebbségek kormánybiztosságának véleményét azokkal az intézkedésekkel kapcsolatban, amelyeket a vallásügyi, közoktatásügyi, vagy más intézmények ügyében és általában a kisebbségi életet érintő összes kérdésekben szükségesnek tartanak. Az összes hatóságok kötelesek a kisebbségek kormánybiztosságának felvilágosításokkal szolgálni és mindazokat az okmányos adatokat a rendelkezésre bocsátani, amelyekre hatáskörével kapcsolatban szüksége van.

5. szakasz. A kisebbségek kor-



mánybiztosságának vezetésére királyi dekrétummal, a miniszterelnökség előterjesztésére az ország egyik magas méltósága nyerhet megbízást.

6. szakasz. A kisebbségek kormánybiztosságának működéséhez szükséges összeget a miniszterelnökség költségvetésébe veszik fel.

7. szakasz. A törvény végrehajtási utasítása megállapítja a kisebbségek kormánybiztosságának szolgálati ágazatait és a módot, ahogyan azok működnek.

Timisoarai püspökség létesítése mellett határozta a román intellektuelek

A timisoarai román intellektuelek értekezletet tartottak, hogy a timisoarai görög keleti román püspökség létesítése ügyében határozzanak. Az ülésen két felfogás nyilvánult meg. Az egyik hívei a caransebesi püspökségnek Timisoarara való áthelyezését kívánták, míg mások a caransebesi püspökség további fentartásával önálló timisoarai román püspökség létesítése mellett szálltak síkra. A timisoarai püspökség kérdésében izgatott hangu vita folyt le, amelyben Gropsianu Mihai dr., Evutianu Sabin tanügyi vezérfelügyelő, Capetianu Nicolae dr., Imbroane Joan plébános, Nistor Dimitrie dr.,

Ramneantiu Patrichie és Bocu Sever vettek részt. Bocu Sever volt banati kormányzó történelmi adatokkal alátámasztott nagyszabású beszédet mondott, amelyben a caransebesi püspökség fentartásával az önálló timisoarai román püspökség létesítését, sőt metropolia felállítását kérte. Cioban Pompiliu dr. végül felolvasta a határozati javaslatot, amelyet elfogadtak. A határozat szerint kéri a caransebesi román püspökség meghagyásával a timisoarai román püspökség létesítését. A határozatot Cristea Miron patriárka és a szent szinódus elé terjesztik.

Mária, özvegy Fiedmann Náthánné született Müller Mária, Fux Abrahám, Feldmann Eugenia, özvegy Fiedmann Sámuelné született Dávid Regina, Fiedmann Simon, özvegy Freiberg Sámuelné, született Walster Ilka, Fenyves Sámuel Gyula, özvegy Feuermann Lajosné született Fohn Hanni, Feuermann Katalin, Feuermann Aurélie, Ferenczi (Franz) Gyula, Fischer Adolf, Fischer Piroška, Fischer Jakab, Faber Márk dr. özvegy Frank Móráné született Feiler Johanna, Frank Mátyás, Fenyves Miksa, Fleissig Emil, Förster Irén, özvegy Förster Katalin, Förster Mária, Fuchs Gusztáv,

Frankl Felicia, Fiedmann Dávid, Frisch Henrik, Freund Sándor, Fischhoff Richard, Fried Hermann, özvegy Freund Lajosné született Krausz Julia, özvegy Friedl Alfrédné született Müller Erna, Friedländer Dávid, Friedländer Rozália, özvegy Faber Izidorné született Löw Debora, Faber József, Fiedmann Ilona, Funak Antonette, özvegy Fusk Móráné született Fried, Fodor Erzsébet, Fodor Ernő, Fein Bernát, özvegy Freund Móráné született Eisler Sarolta, Friedrich Márk, Friedrich Manó Armand, Frank Leonóra, Fiedmann Ilona, Fiedmann Aurélie.

A névsor közlését holnap folytatjuk.

Kilencven hamis nyugtával jelentékeny kárt okozott egy bűnös adóhivatali főnök a kincstárnak

Veresan Martin buziasai kerületi adófőnök — mint már közöltük — a tolmaci adóhivatalban tartott rovancsolás alkalmával megállapította, hogy Crainicescu Cornel ottani adóhivatali főnök hamis nyugták segítségével 319.846 lelei károsította meg a kincstárt. A nyomozás adatai szerint Crainicescu Cornel idegrohamot kapott és mielőtt kórházban ápolták, a buziasai kerületi adófőnök akkor tartotta meg tolmaci hivatalában a rovancsolást. Ekkor megállapították, hogy Crainicescu már 1935 óta rendszeresen károsította meg az államot és körülbelül kilencven darab, kisebb-nagyobb összegről szóló hamis nyugtát találtak.

Tekintettel arra, hogy Crainicescunak semmi vagyona sincsen, a timisoarai pénzügyigazgatóság intézkedése értelmében az elikkasztott összeg erejéig biztosítási végrehajtást fogantatosítottak Crainicescu közvetlen hivatalbeli felettesei vagyona, akiknek az ellenőrzést kellett volna végezniük. A vizsgálat befejezése után az iratokat a pénzügyminiszteriumnak küldötték be, mely viszont a legfelső állami számvevőszékhez továbbítja a büntetések kiszabása céljából. Crainicescunak az orvosi vizsgálat megállapította, hogy egészséges és ennek következtében a kórházból átszállították az ügyésszékre.

Akiket az állampolgársági listából töröltek az igazoló iratok benyújtásának elmulasztása miatt

A helybeli első számú járásbírságon — mintként megírtuk — Budescu Petru dr. járásbíró törölte az állampolgárok névsorából azokat, akik állampolgárságuk igazolására nem nyújtottak be iratokat és nem kérték halasztást az iratok beszerzésére és betérjesztésére.

Ujabbban a következők törölését rendelték el:

Csillag Jakab, Csendes Jakab, özvegy Csendesné született Naschitz Ilka, özvegy Czilozer Edéné született Franck Lina, Czilozer Laura, özvegy Himer Dózsáné született Stern Róza, Domoukos Ferenc dr., Deutsch Sándor, Deutsch Manó, Dalmas Gábor, Deutsch Irén, özvegy Dietrichstein Józsefné született Schattelle, Aurélie, Dávid Sándor, özvegy Deutsch Abrahamné született Weisz Regina, özvegy Deutsch Józsefné született Pál Lea, Damó Jenő, Deutsch Sámuel, Deutsch Katalin született Tomóczy, Deutsch József, Deutsch Mátyás, Dragoszi Emil, Drechsler Aurél, Deutsch Vilma, özvegy Deutsch Dávidné született Böhm Eleonóra, Deutsch Manoné született Schwartz Gizella, özvegy Drechsler Andrásné született Schanengel Aranka, Deley (Deutsch) Margit, Deley (Deutsch) Paulina, özvegy Deley (Deutsch) Éva, Dukász József, Dukász Elza, Dedineszki Vilmos, Demhoff Lajos, öz-

vegy Drucker Hermanné született Krausz Berta, Drucker Fanny, Ernst Zelmá, Ernst Aladár, Eisenstädter Sarolta, Erlich Margit, született Tauszig, Engel Henrik, Erlich Lipót, Engel Emil, Eisler Mór, Erdős Károly, Eisner Lajos, Elek Zsigmond, özvegy Eibenschütz né született Hirsch Karola, Eibenschütz Nándor, Erdélyi Izó, Eisenstädter Albert, Eisner Izidor, Frommer Armin, Franczek Anna, Fenyves Sámuel Salamon, Fiedmann Dávid, özvegy Fray Izidorné született Weisz Eugenia, özvegy Freund Móráné született Klein Franciska, Fischer Sámuel, özvegy Fűrth Lipótné született Neumann Mária, Fischer Béla, Faber Zsigmond, Freller Bernát, Fogl Margit, özvegy Farahy Sámuelné született Cohen Regina, özvegy Farj Pálné született Berta Judit, Fertig Zsigmond, özvegy Fürst Ignác né született Freund Julia, Farkas Mór, Fischer Julia, Fischer Márk, özvegy Fellner Kálmáné, született Grosz Berta, Fried Ignác, Fiedmann Mór, Fenyves Jenő, Fehér Károly, Fiedmann Laura, Fiedmann Amália, özvegy Fischer Móráné született Pollák Zili, Faber Katalin, özvegy Fischer Gersonné született Flesch Teréz, Fodor Imre, Freund Béla, Feldmann Mária, Fiedmann Lipót, Fischer Hilda, özvegy Fischer Dávidné született Schlesinger

Eláznak az összes hadműveletek a spanyol harcerekén

A spanyol polgárháborúban a hetek óta tartó záporok miatt minden nagyobb harc tevékenység lehetlenné vált. A nemzetiek csapatai ezt a szünetet arra használják fel, hogy megszervezzék a legutóbbi két hónapban elfoglalt kétszáz kilométer hosszú és száz kilométer széles területet. A Teruel és a Földközi tenger közötti szakaszon átcsoportosították erőiket és ezzel elérték azt, hogy százhuszonöt kilométer hosszú frontjuk nyolcvan kilométernyire rövidült le. A köztársasági csapatok egyelőre még

tartják magukat, de hiányzik náluk már az egységes vezetés. A Havasügnökség londoni jelentése szerint az angol kormány megkísérli, hogy Franco kormánya és Katalónia között megegyezést hozzon létre.

A köztársaságiak madridi főhadiszállása jelenti, hogy a köztársasági csapatok felrobbantották az egyetemi városban levő rakktató intézetet, amely a nemzetiek birtokában volt és a romokat nyomban elfoglalták. A nemzetiek több kísérletet tettek, hogy az elvesztett helyet visszaszerezzék.

Hirek

ELŐFIZETÉSI ÁRAK

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 390, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

4-52, este 10 óra után 14-14, vagy 2-42
A Hunyadi-nyomda nyomása.

Ciz ismeretlen katoná

sírnak titka

A napokban meghalt Párisban Louise Lespinasse őrnagy, a XVIII. század nagy memóriarónójának leszármazottja, aki egyedül tudta, hogy melyik esataterén esett el a párisi Etoile-tér diadalkapuja alatt eltemetett névtelen katoná. 1920-ban az őrnagyot azzal bízták meg, hogy nyolc különböző esataterén elcsész névtelen hős holtteste közül jelölje ki a diszshelyre kerülő katonát. Az őrnagy erre a nyolc koporsó sorrendjét három különböző örkülönítménnyel háromszor egymásután megváltoztatta és így végül csak ő tudta, hogy a diadalkapu alatt levő sírhelyre melyik harctér elcsészje kerül, Lespinasse, a hadvezetőség rendelkezéséhez híven, nem is árulta el sohasem, hogy melyik harctér elcsészje pihen az örökláng világosságában. Most pedig, hogy meghalt, végleg sírba vitte magával a titkot.

A Scala-mozgó

legközelebbi

bombaslágere

Előadások mindennap
3-5-7-15 és 9-30 órákor

Roman karnagy sikere Varsóban. Georgescu karnagy a varsói filharmonikusok rendezésében immár második nagyszerű szimfonikus hangversenyét rendezte a lengyel fővárosban.

Elbocsátott városi alkalmazottak. A város vezetősége körrendeletben közli az összes ügyosztályokkal és városi vállalatokkal, hogy Andriotti Cornelia, Jurma Ioan, Bunda Alexandru, Simicciu Ioan, Brindescu Gavriela, Isac Nicolae, Vasin Tosif és Jiviu Nicolae városi alkalmazottakat állásukból elbocsátották, mert tevékeny részt vettek az egyik felosztott párt működésében. A körrendelet utal azokra a törvényes intézkedésekre, amelyek alapján az elbocsátások történtek.

Csak árják írhatnak újságot Ausztriában. Az osztrák sajtótörvény módosítására négy rendeletet bocsátottak ki. Ezek közül az egyik kimondja, hogy az újságok munkatársai csakis árják lehetnek.

Három munkást ölf meg a lezuhant esiga. Rotterdamban a város központjában egy viaduktot építettek. Az építkezés közben egy vasoszlop az egyik esigára zuhant, amelynek láncait elszakította. A csiga a munkások egy csoportja közé esett és három embert azonnal megölt.

Bérgyilkosságot követett el és utána öngyilkos lett egy fiatal kertész

Bejtélyes hátterű gyilkosság történt az elmúlt éjszaka Bazargieban. A gyilkosságot Nicolaescu Ion husz éves fiatalember, a mezőgazdasági iskola növendéke követte el. Nicolaescu három hónap előtt a bazargieci kórházba került és amikor meggyógyult, a kórház igazgatósága kertésznek alkalmazta. Cimpoeru Dumitru, a kórház ötven éves gondnoka, megkedvelte a fiatal kertészt, akit többször a lakásába is meghívott. Az elmúlt éjszaka a két férfi egyedül tartózkodott a szobában, amikor éjfél tájban hirtelen revolver dőrent. A kórházi gondnok felesége, aki már aludt, berohant abba a szobába, ahol a két férfi beszélgetett és legnagyobb rémületére férjét a padlón fekve találta, aki még csak ennyit tudott mondani:

— Nicolaescu lelőtti!

Az asszony segíteni akart férjén, de az rövidesen meghalt. Nicolaescu a gyilkosság elkövetése után kiugrott az ablakon, amely tizenkét méteres magasságban van. A gyilkos elmene-kült és egész éjszaka a szabadban bolyongott. Dél előtt tíz órákor pedig elment a vasúti töltésre és a Bazargie-Constanta között közlekedő motorvonat elé dobta magát. A vonat halálra gázolta. A gyilkosság ügyében megindult a nyomozás és az a vélemény alakult ki, hogy Nicolaescut felbérelték a gyilkosságra. Az ügyészség máris olyan értelmű vallomások birtokában volna, hogy a büntény értelmi szerzője állítólag egy jelentős társadalmi helyzetben levő egyén.

A munkaügyi miniszter rendelete szerint a „román” név alatt román állampolgár értendő. A munkaügyi minisztérium a munkaügyi felügyelőségekhez rendeletet intézett a magán tanoncotthonok ügyében. Ebben a minisztérium tisztázza azt a kérdést, hogy a rendeletben „román” névvel nevezetteknek mindazokat kell tekinteni, akik román állampolgársággal bírnak.

Uj idegenellenőrzési rendelet Franciaországban. Franciaországban új idegenellenőrzési rendelet jelent meg, amely azonban nem sérti a francia hagyományos vendégszeretetét. Azoknak, akik tiltott uton lépték át a francia határt, egy hónapon belül el kell hagyniuk az országot, vagy pedig helyzetüket rendezni kell. Azok számára, akiket más országokból kitiltottak, a francia belügyminisztérium állapít meg meghatározott lakhelyet.

Nagy sikasztás Oroszországban. A Matin moszkvai jelentése szerint az orosz folyamhadjózási hivatalnál, melynek élén Schmidt tanár, ismert sarkkutató áll, tizenkét millió dolláros sikasztást fedeztek föl. Számos tisztviselőt letartóztattak.

Marlene Dietrich

Robert Donat

(Korda-produkció)

Német állampolgárságtól megfosztott jezsuita atya. Berliin jelentés szerint a külföldi emigrációban élő Muckermann Frigyes jezsuita atyát megfosztották német állampolgárságtól. Muckermann a külföldön erősen bírálta a német kormány egyházpolitikáját és a nemzeti szocialista uralmat.

Meghalt a rablógylkos merénylet egyik áldozata. Megirtuk, hogy Buzauban rablógylkosságot kíséreltek meg Badulescu Ioan vagyonos kereskedő és felesége ellen. A nyomozás adatai szerint a büntényt Dobrogeanu Nicolae diák követte el. Badulescu Ioan olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy néhány napi szenvedés után a kórházban meghalt, míg felesége haldoklik.

ÉRTESÍTEM

mélyen tisztelt rendelőimet és ismerőseimet, hogy
NŐISZALONOMAT
Timișoara I., Bul. I. G. Duca 2 alól (Weisz-palota)
ATHELYEZTEM Budapest VIII., Nap-utca 14. sz. alá,
ahol látogatóim saját házámban kellemes otthonra találnak.
Jägerné

Időjárás. Az esőzés tegnap tovább tartott és időnkint záponszerű jellegű öltött. Délben tizenkét órákor a hőmérséklet fok meletet mutatott. Várható időjárás mára: változó felhőzet, élénk észak szél, a hőmérséklet nem változik, a hegyekben gyenge éjjeli fagy, sok helyen eső.

Lázadás a cukor birodalmában négy halottal. Jamaika szigetén, Kingstone környékén, a cukornád birodalmában sztrájkmozgalom tört ki, amelynek valóságos lázadás jellege volt. A rendőrség fellépett a sztrájkolókkal szemben és ellenszegülés miatt fegyvert használt. A sortüz eredményeképpen négy ember meghalt, ötven megsebesült, hetvenet pedig őrizetbe vettek. A sztrájkolók kétezer hektár cukornádültetvényt felgyújtottak.

Gyászjelentés. Néhai Muntean Ica tamitónó halálának első évfordulóján az elhunyt lelki üdvéért az engedelmő miseáldozatot holnap, csütörtökön reggel nyolc órákor mutatják be a hamedigkerületi római katolikus templomban.

Dr. Merklel Dezső belgyógyász ismét rendel, délelőtt 9-11 és délután 3-5 órákor. I., Bul. Carmen Sylva, a kereskedelmi és iparkamarai palota mögött. Telefon: 691.

Elhunyt kanonok. Bucurestiben meghalt hetvenhat éves korában Häring Gyula, az ottani római katolikus székes-egyház kanonokja.

Contesa

Alexandra

(Mártírasszony)

Egy világhírnév, egy igazi élmény, végre egy igaz Dietrich-film.

Schuschnigg fivérét is letartóztatták. A párisi Intransigeant jelentése szerint Bécsben a hatóságok letartóztatták Schuschnigg volt osztrák kancellár fivérét, Schuschnigg Waltert.

Részegen ment a halálba. Topolovetulumare községben Mustasi Stefan ötvenöt éves gazda felakasztotta magát és meghalt. Evék óta iszákos volt és öngyilkosságra elöt is nagymennyiségű szeszt fogyasztott el.

HAMBURG-AMERIKA LINIE

Linie

Rendszeres hajójáratok

Északamerika, Kanada, Közép-amerika, Kuba-Mexiko, Dél-amerika, Keletázsia, Ausztrália és Hollandiáiba

Tengeri utazások

tökéletes

üdülést és sok örömet nyújtanak!

Földközi-tengeri utazások tavasszal és ősszel, Északi-tengeri és atlanti-szigeti utazások, Nyugati utazások, Világkörüli utazások, Utazások Afrika körül valamint olcsó tengerentuli tanulmányi utazások

Felvilágosítások, prospektusok díjmentesen kaphatók a

Hamburg-Amerika Linie S.A.R.

Linie

képviselőtől!

Timișoara I., Str. Mercy 1

Telefon 16-58.

Férfizarándoklat Radnára. A Radnai Férfizarándoklat Egyesület ez évi első bucsujárását a régi kegyhelyre vasárnap, május 8-án rendez. A zarándoklatot Pacha Agoston megyés püspök vezeti, aki az egyházmegye számos papja elkíséri. A különvonat vasárnap reggel öt órákor indul a negyedik kerületi főpályaudvarról és körülbelül reggel nyolc órákor érkezik Radnára. A zarándoklat zárt sorokban vonulnak az állomásról az ősi kegytemplomba, ahol megkezdődik a gyónás és áldozás. Féltnékor délelőtt Lischer Mátyas resitai főesperes-plébános előbb magyarul, majd németül prédikál, utána megkezdődik a nagymise. Mise alatt a piarista liceum férfikara énekel. Utána körmenet, majd közébd következik. Délután három órákor keresztúti ájtatosság lesz, majd a hegyi kápolnánál Scheibert Ferenc egyházi tanácsos, neudorfi plébános német és magyar nyelven beszédet tart. A különvonat Radnáról este hat órákor indul vissza. Timișoara-ra érkezve, a zarándoklat a második kerületi pályaudvaron szállnak ki, a második kerületi plébániatemplomba vonulnak, ahol befejező áldással ér véget a zarándoklat.

Ha gyomrát elrontotta, igyék azonnal egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez az emésztőcsatorna tartalmát gyorsan feloldja és biztonságosan levezeti, a bélműködést elrendezi, az anyagcserét fokozza és friss közérzetet teremt. Kérdezze meg orvosát.

Szent Flórián. A kereszténység ma Szent Flórián napját üli. Szent Flórián a tűzzel dolgozó munkások és a tizeltők védőszentje. Tiszteletére ma, vagy pedig a következő vasárnapon sok helyen templomi ájtatosságot és ünnepélyeket rendeznek.

A Vulturii férfidalárda műsoros táncestélye május 7-én, szombaton este lesz a főrgyár helyiségében. Belépődíj hamedínhárom lei. A táncestélyre a közönséget ezton is meghívják.

Premier:

Május 5-én, csütörtökön

Ma, szerdán utóljára:

A hindu siremlék

Száműzött portugál katonai ataszé. A portugál minisztertanács száműzte Cortela repülőezredest, aki Párisban mint portugál katonai ataszé teljesített szolgálatot. Ugyancsak száműzték Gimaris ezredest is. Mindkettő ellen az a vád, hogy felforgató jellegű mozgalmakban vettek részt.

A katonai törvényszékek ismét elítéltek több vádlottat felforgató propaganda miatt

A fővárosi katonai törvényszék tegnap ismét több volt vasgárdista ügyében ítélt. Murgoci Constantint hat havi fogházra ítélte a törvényszék, leányát, Murgoci Elenát ugyancsak hat havi fogházra, miután megállapították, hogy édesatyja házában légionárius fészeknek volt a vezetője. Craciunescu Elenát, Stefanescu Elenát három havi, Sandu Floreat hat havi fogházra ítélte a törvényszék felforgató jellegű propaganda miatt. Pena Petre és Oprea Uzum mezőgazdákat hat, illetve három havi fogházra ítélte a katonai törvényszék, mivel mindketten a vasgárda érdekében fejtettek ki propaganda tevékenységet.

Gheorghiescu Constantin diák és tisztviselő felforgató célzatu propaganda miatt harminc napos vizsgálati fogságba helyezték. Zamora Vasile, a fővárosi zöld kerületének tisztviselőjét a volt vasgárda érdekében kifejtett tevékenysége miatt hat havi fogházra ítélte a törvényszék.

A bucaresti katonai törvényszék, továbbá felforgató jellegű propaganda miatt Pana Petret hat havi, Jordan Petre, Oprea Rusu fiatalembereket pedig három havi fogházra ítélte. Tell Cristian újságíró a közel jövőben a katonai törvényszék elé kerül.

Clujon az ottani katonai törvényszék Banea Jon drt, az ardeali légionárius mozgalom politikai főnökét hat havi fogházra és kétezer lei pénzbüntetésre ítélte, Bucur Coriolan drt a cluji légionáriusok főnökét és Stratelea Nicolaet négy havi börtönre és pénzbüntetésre, Teodor Ivan falusi gazdát három havi, Matis Jont két havi fogházra ítélte, míg Matis D., Rosu N. és Popenet V. vádlottakat felmentette.

Siancu Emil rokkant kapitány számára, aki szintén a volt vasgárda egyik vezetője volt, a belügyminisztérium kényszertartózkodási helyet jelölt ki.

— Cristea Miron patriárka Sinaiába távozott. Cristea Miron patriárka-miniszterelnök tegnap este Sinaiába utazott, ahol ma Szlojadinovics jugoszláv miniszterelnökkel és külügyminiszterrel, valamint Krofta csehszlovák külügyminiszterrel folytat megbeszéléseket. A patriárka-miniszterelnök ma részt vesz a külföldi vendégek tiszteletére rendezendő világi reggelin, holnap este pedig a Pelisor-kastélyban adandó vacsorán.

— A tüzoltóság szervezése a községekben. Öfelsége Carol király legmagasabb kívánására számos községben megindult a tüzoltóság szervezési munkálata.

— Tatarescu volt miniszterelnök Párisban. Tatarescu Gheorghe királyi tanácsos, volt miniszterelnök Párisban tartózkodik. Tiszteletére Bonnet francia külügyminiszter villásreggelit adott, amelyen Cesiannu Dinu párisi román követ és a francia politikai élet számos előkelősége is részt vett. Tatarescu a francia fővárosban Bonnet külügyminiszterrel, Mandel miniszterrel és Gamelin tábornokkal folytatott megbeszélést.

— Japán élehangú tiltakozása. Tokiói jelentés szerint Japán moszkvai követe élehangú jegyzéket adott át a szovjet külügyi népbiztosságon Japán tiltakozik az ellen, hogy Szovjetországnak a kínai kormányt fegyverrel repülőgépekkel és pilótákkal támogatja. Amennyiben ez nem szűnik meg, Japán ezt magával szemben való ellenséges lépésnek kénytelen tekinteni.

— A belügyminisztérium közegei által szedhető illetékek. A belügyminisztérium törvényrendelettel megerősített döntése értelmében a minisztérium szervei a jövőben a következő illetékeket szedhetik be: A rendes időn túl nyitva tartó éjszakai helyiségek által fizetett különleges illetékeket, a rendőrségi idegenellenőrzési hivatalban az idegenek által fizetett sürgősségi illetéket, az idegenellenőrzésnél az idegen által adott önkéntes illetékeket, a rendőrséghez intézett kérévényeken és petíciókon szereplő építkezési bélyeg illetéket. A belügyminisztériumban ezekből az illetékekből alapot létesítenek, amelyet ezen minisztérium céljait szolgáló helyiségek építésére és kambantartására fordítanak. Ugyancsak ezt az alapot táplálják az idegenellenőrzési törvényben megállapított pénzbírságok is.

— Lemondott Pestmegye főispánja. Budapestről jelentik, hogy Preszly Elemér, Pestmegye főispánja lemondott és a kormányt lemondást elfogadta. Utódja Fáy István, Hajdumegye jelenlegi főispánja lesz.

— A rádió és a mozi cenzúrája. A rádió, a nemzeti turisztikai hivatal, valamint a mozgóképszínházak cenzúrája és a filmek ellenőrzése a miniszterelnökség hatásköréből a belügyminisztérium hatáskörébe ment át.

— A volt német trónörökös fiának egyházi esküvője. A hollandiai Doornban ma lesz Lajos Ferdinand hercegnek, a volt német trónörökös másodszülött fiának egyházi esküvője Kyra orosz nagyhercegnővel. Az egyházi szertartást Döring udvari lelkész végzi az evangélikus szertartás szerint. Az esküvői ünnepségen Julianna holland trónörökös és Bernhard herceg is részt vesznek.

— Elítéltek egy házasságtörő férjet. A helybeli törvényszék most tárgyalta az első házasságtörési pert. Z. János magánalkalmazott felesége tudomást szerzett arról, hogy férje megcsalja. Sikertelenül próbálta meggyőzni férjét a házasságtörés tettei ellen. A hitlen férj és szeretője a törvényszék elé kerültek, amely Z. Jánost három hónapi fogházra, kedvesét pedig egy hónapi fogházra ítélte.

— Vita a nyilaskeresztes vezér származása körül. A magyar képviselőházban tegnap felszóltat Sulyok Dezső képviselő és fentartotta azokat az állításokat, amelyeket Szálasi Ferenc nyilaskeresztes vezérről mondott. Újból hangoztatta, hogy Szálasi örmény származású. Hivatkozott arra, hogy állításának igazolására anyakönyvi kivonatot mutatott be, míg Hubay Kálmán nemzet- és szocialista képviselő csak keresztlevéllel igyekezett adatait megcáfolni. Szavait azzal fejezte be, ha Hubay meg tudja az általa szolgáltatott adatokat cáfolni, akkor levonja a következő tevékenységét a magyar közéletből.

— Öreg csavargó halála. A katonai szénaraktárnál őrszolgálatot teljesítő katonára a hajnali órákban arra lett figyelmes, hogy valaki a raktár felé közeledik. Szabályszerűen felszólította a megállásra, majd amikor nem állott meg, fegyvert használt. Az ismeretlen férfi holtan esett össze. A katonai hatóságok megállapították, hogy az őr teljesen az előírások értelmében járt el. Az ismeretlen személyazonosságát nem tudták megállapítani. Az éjszakában, mint öreg csavargót ismerték, aki állítólag Caras megyéből származik. Valószínű, hogy itt állapottban a raktár közelében levő gödörhöz igyekezett és eltévesztette az utat.

Aranyér ellen Goedecke féle Anusol!

— A katonai törvényszék elítelt két diákot és egy munkást. A timisoarai katonai törvényszék most tárgyalta Boian Eugen és Bogdan Modiga diákok, valamint Pascu Petru munkás pereit, akik a vád szerint vétettek a hatósági rendelkezések ellen, ezenkívül szembeszálltak a rendőrhatalom intézkedéseivel. A katonai törvényszék az egyik perrel kapcsolatban Boian Eugent és Bogdan Modigat egyenként hat hónapi börtönnel és kétezer lei pénzbüntetéssel sújtotta, ezenkívül polgári jogaikat is egy évre elvesztették. A másik perrel kapcsolatban pedig a diákokat és a munkást egyenként nyolc hónapi fogházra ítélték.

— Megrögzött székrekedésnél és annak mindenféle káros következményeinél a gyomorbélisatornát reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz alaposan kitisztítja, az emésztést és az anyagcserét előmozdítja, a vérkeringést megélénkíti s kellemes közérzetet és fokozott életkedvet teremt. Kérdezze meg orvosát.

— A csehszlovákiai kisebbségi kérdés megoldása. Az Evening News jelentése szerint Benes és Hodzsa legközelebb új tervet dolgoznak ki a kisebbségi kérdés megoldására. Ebben lefelejtik az engedmények végső határát. A javaslatot Hitlerrel is közlik, mielőtt az Rómából visszatér.

— Franasovici varsói román nagykövet elfoglalja állását. Franasovici Richard varsói román nagykövet a jövő héten indul Varsóba, hogy állását elfoglalja. Rascinsky gróf, bucaresti lengyel nagykövet szintén a jövő héten érkezik Bucarestbe.

— A kisértette, mészáros rémtettel. Cleveland amerikai városban az utóbbi két évben tíz személy tünt el, eddig ki nem derített körülmények között. Csak annyit tudott meg a rendőrség, hogy az eltűnés után ugyanis néhány nappal rendszerint megtalálták borzalmasan megcsontított holttesteiket. A kegyetlen gyilkos körül valóságos mondakör keletkezett és nem is említték más néven, mint kisértette, mészárosnak. A gyilkosságok tízenegyetik áldozatát tegnap találták meg. Ez az áldozat nő volt, a gyilkos, miután végzett vele, a hullának balkarját és ballabát levágta. A rendőrség így talált rá a csonka holttestre. Számos gyanús egyént őrizetbe vettek és remélik, hogy rövidesen sikerül leleplezn a clevelandi gyilkos kisértettet.

* Konyhaberendezési tárgyak, a paca evőeszközök és asztaltárgyak acélárak, lakásdiszítási cikkek leszállított áron kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, I. kerület.



A HABZÓ FOGPÉP

Vonósnégyes kamaraesztje

Válogatott műértő közönség jelenlétében tartotta a Tomm, Suciú, Brandeisz, Goriant vonósnégyes harminckettes kamaraesztjét a városi zeneiskola hangversenytermében. Első számként Maurice Ravel, a mostanában elhunyt nagy francia zeneszerző vonósnégyesét játszotta az együttes, méltó kegyelettel adózva e kiváló vezéregénység emlékének. Előadásukban mindazt a finomságot és eszményi kulturáltságot megkaptuk, amely Ravel műveinek elsőrendű sajátossága. Dragoi Sabin befejezetlen vonósnégyese egyenesen szenzációként hatott dallambőségével, szinte zenekarian szines és erőteljes effektusával. Mindkét tétel a kompozíció remeke. Végül Dvorák bűbajos, szláv hangulatokkal telített Fis-dur vonósnégyesét hallottuk kitűnő előadásban. A közönség, amely a városi zeneiskola termékét teljesen megtöltötte, az egész est folyamán lelkesen ünnepelte az előadókat. (F.)

Legújabb sport

A MÁJUS TIZEDIKI BAJNOKI MÉRKŐZÉSEK JÁTÉKVEZETŐI

A központi bíróbizottság kejelölte a május tizedikén lebonyolításra kerülő nemzeti bajnoki mérkőzések játékvezetőit, akik a következők: CAO—Chin-zul-Isa; Niculescu. AMEFA—Olimpia: Raab Miklós. Rapid—Dacia Unirea: Constantinescu. Jiul—Victoria: Kroner E. Phönix—Unirea Tricolor: Russu Gabriel. Juventus—Sportul Studentesc: Huniade. Venus—Crisana: Petrescu Mielu. Universitatea—Dragos Voda: Soran Augustin. A május nyolcadiki UDR—Muresul-mérkőzést Olteanu vezeti.

HERTZKA VEZETI A ROMANIA—JUGOSZLAVIA MÉRKŐZÉST

A jugoszláv szövetség az előterjesztett három játékvezető közül a magyar Hertzka-t választotta és így magyar játékvezetője lesz a május nyolcadiki Romania—Jugoszlavia válogatott mérkőzésnek.

Patikák éjjeli szolgálata

SZERDÁN, május 4-én, a szolgálati beosztás a következő:
Az I. kerületben a V. Alexandru-utcában levő Jahner K. gyógyszerár.
A II. kerületben a Stefan cel Mare-utcában levő Jahner R. gyógyszerár.
A III. kerületben a Carol-úton levő Mária-gyógyszerár.
A IV. kerületben a Dragalina-tér 4. szám alatti levő Steana-gyógyszerár.
Az V. kerületben a Corvin-gyógyszerár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszerár állandó éjszakai szolgálatot tart.

KÖZGAZDASÁG

Az ipari szindikátusnak adott szubvenció ügye a bíróság előtt

A kereskedelmi és iparügyi miniszterium már régebben határozatot hozott, amelyben utasította a helybeli munkakamarát, hogy kérje vissza azt a 984.000 leit, amelyet az évek során az ipartestület mint szubvenciót az ipari szindikátusnak juttatott. Ezt a határozatot az ipari szindikátus a helybeli ítélőtáblánál mint közigazgatási bíróságnál perrel megtámadta. Az ítélőtábla tegnap tárgyalta az ügyet. A tárgyaláson az ipari szindikátus képviselőjében Veterány Viktor dr. ügyvéd ismertette a volt ipartestület és az ipari szindikátus közötti viszonyt és utalt arra, hogy az

ipartestület egyik közgyűlése hozta azt a határozatot, amelynek alapján a szindikátust szubvencióval támogatták. A szubvenció összegét évenként felvették az ipartestület költségvetésébe, amelyet azután a kereskedelmi és iparügyi miniszterium elé terjesztettek jóváhagyás végett. Kifejtette azt is, hogy ezt a költségvetést a miniszterium mindig jóváhagyta és ezért szerinte most nem helyezkedhetik arra az álláspontra, hogy a szubvenció törvénytelen volt. Petric dr. államügyvéd felszólalása után az ítélőtábla úgy határozott, hogy az ügyben a döntést május 11-én hirdeti ki.

A ROMÁNIAI ÁLLAMJÁRADÉKOK FELTUNÓ EMELKEDESE. A bucarestii lapok jelentése szerint a főzsidén és a szabadforgalomban az utolsó 24 óra lefolyása alatt a román államjáderek árfolyama hatalmas mértékben emelkedett. A külföldön is jegyzett államjáderek eddig még nem tapasztalt magas árfolyamokat értek el. A stabilizációs kötvények árfolyama a szabad forgalomban 93-ra, a dezzoltare kölesné pedig 52-re emelkedett.

A könyvetés alóli mentesség illetéket május 10-ig be kell fizetni. A pénzügyminiszterium körrendeletet küldött az alája rendelt hatóságokhoz. Ennek értelmében a kiskereskedőknek és kisiparosoknak a könyvvizetés alóli mentességért fizetendő 200, illetve 100 lei illetéket legkésőbb május 10-ig be kell fizetniük.

Meghatározták a második évnegyed behozatali kvótáit. A nemzetgazdasági miniszterium a következő importkvótákat kátározta meg a második negyedévre: Anglia 50 millió lei, Görögország 80 millió, Belgium 50 millió, Bulgária 10 millió, Franciaország Tunisszal, Algírral és Marokkóval 80 millió, Ausztria 150 millió, Olaszország 500 millió, Jugoszlávia 40 millió, Csehszlovákia 450 millió, Dánia 46 millió, Hollandia kétésfél millió, Norvégia 8 millió, Svájc 80 millió, Lengyelország 75 millió, Portugália 5 millió, Spanyolország 5 millió, Svédország 30 millió, Törökország 120 millió, Magyarország 300 millió, Egyiptom 150 millió, Palesztina 21 millió, Líbanon és Szíria 2 millió, Lettország 8 millió, míg Németországból 1250 millió leiert lehet árut behozni. A kvóta meghatározásánál elsősorban azt vették figyelembe, hogy hol vannak a romániai exporttöröknek nagyobb befagyott követelések, melyeket csupán behozatal után lehet felszabadítani.

Románia benzint exportál Japánba. A constantai kikötői hatóságokat értesítették, hogy e hó közepe tájékán a kikötőbe érkezik egy hajó, amely 1450 tonna benzint visz Japánba.

Valuták magánárfolyama. (Informatív árfolyam). Francia frank 6.70-7, svájci frank 53-53.50, dollár 209-212, angol font 1140-1150, cseh korona 6.50-6.70, dinár 3.90-4.20, pengő 36-36.50, márka 40-42.

PARIS "OLLA" GUMMIT! ARANYÉREMEL Tüntette ki az "OLLA" GUMMIT! 1937

Könnyítések a vámkülönbözetek megfizetésénél. A pénzügyminiszter rendeletet adott ki, melynek értelmében az 1932 január elseje előtt lezárt vámdoklációkkal kapcsolatos különbségeket 20 százalékban készpénzben, 30 százalékban pedig adóbonnall, vagy konszolidációs kölcsönnel lehet kiegyenlíteni, míg 50 százalékot leírni. A kiegyenlítés a teljes tartozás után történik. A kedvezmény érvényessége 1939 március 31-ig terjed.

Nincs kínálat a buzapiacon. Emelkedik a buza és kukonca ára a banati gabonapiacra. Ugy a buza, mint a tengeri irányzata megszűlárdukt, de az élénk kereslettel szemben a kínálat igen csekély és ezért az üzleti forgalom is lanyha. A piaci árak a következők: buza 76 kilós 530, buza 77 kilós 540, buza 78 kilós 550 lei, tengeri 290-295, zab 440, takarmányárpa 400, tavaszi árpa 420, korpá 310, tókmag 660-670, muharmag 380, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 920-nagymalmi liszt 950 lei százkönlönt. A lóhéremag 20, a lucernamag 38-40 lei kilónként.

Talpfabány. A vasuti vezérigazgatóság a földművelésügyi miniszteriumhoz emlékiratot intézett, amelyben elpanaszolja, hogy a belföldön csak 600.000 darab vasuti talpfát tud beszerezni, holott szükséglete ez évben egymilliórd és négyszázmillió darab. Ilyen körülmények között talpfábehozatalra volna szükség. Ugyanakkor néhány külföldi cég, elsősorban német és cseh vállalatok képviselői összevásárolják a romániai talpfát, amelyre egyelőre nem adtak ki kiviteltilalmat. Arról van szó, hogy 200.000 darab talpfát akarnak két-három hónapon belül az országból kivinni.

Hivatalos devizaárfolyamok: Arany font 1.122.77, arany dollár 230.71, arany svájci frank 44.52, arany francia frank 9.40, angol font 676.69-690.49, egyiptomi font 693.94-704.4, palesztinai font 677.38-691.18, dollár 136.25-139, török font 82-83, holland forint 75.56-76.94, német márka 38-39, svéd korona 34.91-35.60, svájci frank 31.29-31.91, belgas 22.98-23.46, francia frank 4.20-4.41, olasz líra 7.17, cseh korona 4.75-4.84, dinár 2.89-3.05, leva 1.24-1.30, drachma 0.99-1, zloti 22.30, pengő 24.65-25.03. Az első árfolyam a vétel, a második az eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban befigyeltatik a 38 százalékos de- vízfelfelár.

IME EGY EMBER, AKI MEZEI MUNKÁT VÉGEZ



Izmai — a mindennapi, állandó munkában — megacélosnak. Melle — amelybe reggeltől-estig friss levegő hatol — széles és erős. Szervei jól működnek, egészsége tökéletes.

AZ IRODAI TISZTVISELŐ

Ugyanakkor, akinek háta munkája fölé görnyed, órákat mozdulatlanul ül és elhasznált levegőt lélegzik, egészen más körülmények között él. Epp ez az az esetek 80 %-ban rossz a vérkeringése, mája duzzad, székrekedésben szenved, így állandóan rossz a közérzet. Egészségi állapotát a következőkben foglalhatjuk össze: meglassult anyagcsere, azaz a mérgező anyagok és salakok tökéletlen kiválasztása. Ilyen esetekben az URODONAL kúra nagyon hasznos. Rendszeresen kiválasztja és eltávolítja az összes ártalmas anyagokat; tehermentesíti a májat, rendszeressé teszi az epe kiválasztást, dezinficálja a beleket, rugalmassá teszi a véreket és revitalizálja a vér-

URODONAL

A LEGJOBB REUMA ELLENI SZER

Kapható gyógyszerárakban és drogériákban.

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY MEGBIZHATÓ MÁRKA

Sportesemények

Sorsdöntő mérkőzések lesznek vasárnap a nemzeti bajnokság negyedik helyéért

Beszámoltunk arról, hogy már megjelent a minősítő mérkőzések végrehajtási utasítása, amely minden kétséget eloszlatott. Ennek következtében ma már bizonyos, hogy a nemzeti bajnokság két csoportjának csak első négy-négy helyezetteje ül pályolyban, míg az utolsó helyezettekől eltekintve a többinek nehéz minősítő mérkőzéseket kell lejátszaniuk. A hátralevő mérkőzéseken tehát érthetően kemény küzdelem indul meg a negyedik hely biztosítására.

A bennünket érdeklő csoportban, a Chinezul Ilsa csoportjában vasárnap két fontos mérkőzést bonyolítanak le. A Chinezul Ilsa csapatát Oradean a CAO ellen küzd. A lila-kék csapatnak meg kell nyernie ezt a mérkőzést, valamint a Petrosaniban a Jiul ellen hátralevő mérkőzését is, ha valami-

képpen el akarja érni a negyedik helyet, amelyet a Phönix egyelőre erősen tart. Baiamaren a Phönix az Unirea Tricolor ellen veszi fel a küzdelmet. Ha a Phönix győz, akkor a Chinezul Ilsa elveszítette esélyeit. Amny bizonyos, hogy éppen az utolsó mérkőzések rengeteg izgalmat ígérnek. Bizunk abban, hogy az izgalom mellett nem kap szerepet a sportszerűtlen mesterkedés, amely annyiszor szőlt bele a végküzdelem kimenetelébe.

A vasárnapi fordulóban egyébként a Rapid Bucurestiben a Dacia Unirea, az AMEFA Aradon az Olimpia a Jiul Petrosaniban a Victoria, a Juventus Bucurestiben a Sportul Studentesc, a Venus Bucurestiben, a Crisana és az Universitatea Clujon a Dragos Voda ellen játszik.

Elutazott Angliába

a román Davis Cup csapat

A Davis Cupben Románia Angliával került szembe. A mérkőzésre, amelyet a szigetországban bonyolítanak le, Románia képviselőjében Caraluis és Schmidt utaztak el.

AZ AMEFA FELMONDOTT

EDZŐJÉNEK

Fővárosi híradás szerint az aradi egyesület vezetősége és edzője, Kertész Között már hetek óta egyenletlenség volt, amelynek következtében az AMEFA vezetősége legutóbbi ülésén úgy döntött, hogy elbocsátja az edzőt.

Román-olasz válogatott mérkőzés — jövőre

Románia és Olaszország válogatott csapatai első ízben 1939-ben találkoznak, még pedig május huszonegyedikén Milanóban.

Új ifjúsági stafétarekord

Bucurestiben az idénynyitó atlétikai versenyen a Venus 4x100 méteres ifjúsági staféta csapata 46.3 mp.-es idővel új országos ifjúsági re-

kordot állított fel. Ugyanezen a versenyen a 100 méteres síkfutást a fiatal Cristea nyerte 11.5 mp. alatt, magamögött hagyva Craciunt és Jordachet is.

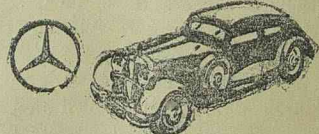
Mozi

MŰSOR.

Szerda, május 4.

Apollo: Joshivara (francia film).
Capitol: Campina urmője (német film).
Scala: A hindu síremlék (német film).
Rivoli: A detektív bosszúja (angol film).

Mercedes a vezető-márka



Kis-autók (most 10%-kal olcsóbb)
Luxus-autók, Diesel-Teherautók
Képv. Frații Friedrich S. A.
Iimisoara IV., Bulevardul I. C. Ducă 27. sz

Rádió

SZERDA, MAJUS 4.

Bucuresti, 7.30: Reggeli torna, utána hangverseny, rádióhíradó, egészségügyi háztartási tanácsadó, 13: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek, sport, 13.10: Déli hangverseny közvetítése. Közben: sporthíreknek adása. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek. Rádióhíradó. 14.30: Gramofonlemez. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 19.15: Zenetörténeti csevegés hangzókkal, 20.45: Csak Radio Romania: Gramofonlemez. Csak Radio Bucuresti: Sammann—Radulescu énekesnő hangversenye, 21.25: Glazunov: Az évszakok, lemezek. 22.05: Ének-kari lemezek. 22.30: Hírek. 22.45: Vendégloji zene. 23.45—24: Hírek közvetítése külföldre. Utána: Közlemények.

Budapest I, 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 12.15—12.55: Üzenetek a Nemzetközi Vásárból. 13.05: Reggeli csoport. 13.30: Hírek. 14.15—15.35: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 15.35: Hírek. 16.30—17.40: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 17.45: Pontos időjelzés. 18: Zongoraszámok. 19: Cigányzene. 19.40: Zengő eucarisztika. 20: Örmény-est. 21: Előadás. 21.15: Három egyfelvonásos. 22.25: Hírek. 22.50: A rádió szalonzenekara. 24.25: Lemezek. 1.05 Hírek.

Budapest II, 14.30: Lemezek. 17: Előadás versekkel. 18.30: Cigányzenekar muzsikál. 20: Olasz nyelvoktatás. 20.30: Előadás. 21.15: Hírek. 21.40: Magyar nóták zongorán. 22.05: Jazz-band.

Bécs, 19.15: Lemezek. 20.10: Lemezek. 21: A bécsi szimfonikusok hangversenye. 22.30: Táncczene. 23.20: Könnyű és szórakoztató zene.

Belgrád, 19.15: Lemezek. 21: Ének. 22.30: Népdalok. 23.15: Zongorajáték. Milánó, 18.15: Ének. 23: Dráma. 24.15: Táncczene.

Prága, 19.20 Könnyű zene. 20.30: Filmrészletek. 22.05: Karének. 23.15: Zongorajáték. 23.40: Lemezek.

Varsó, 19.10: Lemezek. 20.20: Ének. 21: Lemezek. 22: Zongorajáték. 23: Karének. 23.35 Lemezek.



VALÉRIÁT MINDIG MEGHIVJÁK, MÍG ÉN... OTTHON ÖLÖK ÉS OLVASOKI

NÉZZ IDE, LÁTOD EZT A SZAP- PANT? PALMOLIVE ÉS OLAJBÖ- GYŐ OLAJÁVAL KÉSZÜL, HASZ- NÁLD REGGEL ÉS ESTEÉSMEGLATOD?



KÉT MEGHÍVAS EGY ESTÉRE. OHI KISSÉ SOK. NÉZZ GYURI, ELFO- GADOM MA ESTÉRE A TE MEGHÍ- VÁSODÁT ÉS A TIÉD. SANVI. HOL- NAPRA MARAD. NE HARAGUDJ!

DE MOST...



Fizetle mes, mennyi olajbogyó-olajat tartalmaz minden egyes Palmolive szappan

SZEBB ARCBOR-SIMÁBB BOR, HÁLA ENNEK AZ EGYSZERŰ SZÉPÍTŐ-KURÁNAK

Hány — mindig megcsodált és boldog — nő győződött meg róla, milyen csodás a Palmolive szappan hatása. Ez a szépitő-kúra olyan egyszerű! Reggel és este masszirozza arcát, a nyakát, vállait a Palmolive szappan bőséges habjával. Oblitse le vízzel, előbb meleggel, aztán hideggel.

Ennyi az egész. Ez a csodás hab mélyen behatol a pórusokba és megtisztítja minden piszoktól. Hála az olajbogyó olajának, amellyel készül, a Palmolive szappan megpuhítja az epidermiszt és fiatalos hamvaságot kölcsönöz annak. Az Ön arcbőre fiatal- ságtól ragyogó lesz!

Palmolive olyan olcsó, hogy a nők milliói használják fürdő- szappan gyanánt is, és boldogok, hogy testüket is oly gondos- san kezelhetik, mint arcbőrüket.



CSÜTÖRTÖK, MAJUS 5.

Bucuresti, 7.30: Reggeli torna, utána hangverseny, rádióhíradó, egészségügyi és háztartási tanácsadó, 13: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek, sport, 13.10: Déli hangverseny. 13.40: Gramofonlemez. 14.15: Hírek, időjárásjelentés, rádióhíradó. 14.30: Lemezek. 15: Hírek. 16.45: Előadás. 19.20: Gramofonlemez. 20.15: Népdallemezek. 20.45: Szimfonikus hangver- seny közvetítése. Majd hírek. Utána: A Szimfonikus hangverseny folytatása. 22.30: Hírek. 22.45: Vendégloji zene. 23.45—24: Hírek közvetítése külföldre. Utána Közlemények.

Budapest I, 7.45: Torna. Utána: Gramo- fon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 12.15—12.55: Üzenetek a Nemzetközi Vásárból. 13.05: Balalaika-zene. 13.30: Hírek. 14.15—15.30: Rádióüzenetek a Nemzetközi Vásárból. 15.35: Hírek. 18: A rádió szalon zenekara. 18.50: A török zene. 19.25: Éneke- kar. 20: Gazdáknak. 18.15: Kültügyi ne- gyedóra. 20.30: Cigányzene. 21.35: Pekár Gyula-émlék. 22.35: Hírek. 23: Leme- zek. 24.20: Jazz. 1.05: Hírek.

Budapest II, 14.30: Zongora- és gondon- kajáték. 18.55: Szalonzenekar hangverse- nye. 19.30: Angol nyelvoktatás. 20: Ci- gányzenekar muzsikál. 20.30: Sakkelő-

adás. 21: Előadás. 21.30: Lemezek. Bécs, 19: Lemezek. 21: Hangverseny. 22.10: A szimfonikusok hangversenye. 23.20: Szórakoztató zene.

Belgrád, 19.30: Lemezek. 21: Szomfou- kus hangverseny. 22.50: Lemezek. 23.15: Kamarazene.

Milánó, 20.30: Könnyű zene. 22: Aida, operaelőadás.

Prága, 19.20: Könnyű zene. 20.35: Szórakoztató hangverseny. 22: Hangverseny. 23.15: Lemezek.

Varsó, 20.40: Cselló- és zongorajáték. 21.10: Szórakoztató zene. 23: Kamarazene.

A DÖNTŐ JÁTSZMA

Képregény:

Írta: CSAKY MARGIT

43

Dembitzky követte, átadta a levelet, az öreg szó nélkül zsebre vágta. Még két jelszót váltottak, az teljesen megnyugtatta az öreget, aztán már mint két bizalmas jó ismerős beszéltek.

Az öreg sok mindent kérdezett az „otthoni” dolgok felől, Dembitzky elmondott néhány fontosabbat s indult.

Vagy tíz óra lehetett délelőtt, midőn Derkel „mérnök urat” hangos kopogás verte fel álmából. Kellemetlen arccal bámult a semmibe, feje koválygott, szédült a sok italtól. Közel érezte magát a tengeri betegséghez s már-már azt hitte, hogy álmódott, midőn a kopogás még nagyobb erővel megismétlődött. Egyet káromkodott, nagyot nyújtzkodott, kiugrott ágyából, ajtót nyitott: egy küldönc volt, aki levelet hozott:

— Sürgős üzleti levél, — mondotta s még mielőtt kérdezhetett volna valamit, biciklire kapott s odébb állt.

— Fene vigye az ilyen korai csendhárbitokat — dühöngte. Dühösen az asztalra dobta a levelet s visszabújt ágyába. Behunyta szemét, néhány percig melegegett, mert alkoholtelített teste fázott. Szeretett volna még egy keveset aludni, de ez sehogy sem akart neki sikerülni.

Feje mint motola zugott. Visszagondolt arra, mi sok számszámot tett az éjjel. Ugy érezte, egy kicsit szegénylenie kellene a dolgot. Furcsa, hogy ilyenkor, átzúllott éjszaka után az embernek, bár későn, de megszokott jönni az esze s fanyar leza s szája ize, há visszagondol az alkohalmámor óráira.

Aztán az jutott eszébe, hogy mégis csak illene megnézni a levelet. Végül is ő nemcsak passzívból van itt, dolgozni is kell, ugy egyszer-egyszer.

Lusta mozdulattal nyult a levél után, aztán felbontotta. Mint kit skorpió csipett meg, akkorát ugrott. Pillanatok alatt kijózanodott ugy alkohol, mint szerel- mi mámorából egyaránt.

Olvastott: G 27 . . . Igen, ez ő. És az aláírás Kö- nigsberg. Ma éjjelre . . . olvasta.

Ahá, ma valószínűleg zivatros, sötét éjjel lesz, a korcsmában, abban a bizonyos kikötői korcsmában, ott megtalálja a szükséges dolgokat . . .

Még néhány pillanattig tétozódott, aztán nagy akaratkoncentrációval összeszedte magát, néhány kemény, gyors mozdulattal tett, valami reggeli tor- néfélét, aztán ledobva magáról minden ruhaneműt, belépett a fürdőszobába, a zuhany alá állt.

Néhány perc s egy friss, rugalmas, tettekre- zember lépett ki a fürdőszobából. Gyorsan elkészült az öltözködéssel s egy közeli vendéglőben kiadós, angolos reggelit evett. Megszokta, sőt megszerette a jó angol szokást, hogy nagy gondot fordítsen a reggelire s most, hogy valószínűleg nehéz és izgal- mas munka előtt állt, ugy érezte erre különösen nagy szüksége van.

Utána, kitűnő kondícióban érezve magát, látott neki az előkészületeknek. Elment a kikötőben megje- lölt korcsmába, ott megtalálta és átvette a szüksé- ges holmikat s hazament, hogy az éjszakai „halászás” előkészületeit megtegye.

VESZÉLYES ÉJJELEI KIRÁNDULÁS

— Mi a fenének kell itt örködni? — morfondíroz egy hatalmas termétű skót. Vörös orra, lapos melle, kiálló válla elárulják, hogy sokat ül korcsmában asz- tal fölé görnyedve. Civilben is hivatásos tengerész s így legjobb iskolája volt az ivászat.

— Ki a fene lopná el itt e páncélokot, hacsak maga az ördög nem jön érettek. Akkor meg ő maga is mit tudna vele kezdeni?

Feje kissé nehéz volt, a vacsora jól ízlett és egy közeli korcsmában megivott vagy hét pohár bort.

A bor nem fog belőle csufot özni, nem bizony. Megivott ő már nem hét pohár, de ötször ennyit is együttében . . . Ily gondolatok keringtek agyában, de a feje csak nem akart engedelmessé, mind nehezebb lett . . .

Közben a természeti erők hatalmas vlaskodása egyre nagyobb mérvet öltött, most a biskayai öböl felől jövő orkán-óriás bizonyult erősebbnek s met- sző hidege majd lesújtotta az embert. Az utcai lám- pák hasztalan iparkodtak a koromsötétség ellen érvényesülni.

A távoli dóm órája már régen elkongatta az éjfélt, mikor egy alak, ki ép oly sötét volt, mint maga a csuf éjjel, a falhoz lapulva, nesztelenül osont előre. Már csak néhány lépésnyire volt a posz- toló katonától. Hosszu gummicövet vett elő és las- san, a földön csusztatva tolta előre.

Kinos percek voltak. Ha most észreveszik, vége van, ezt jól tudta. Bizott a borba csempészett altató hatásában, de nem elegendő az ör eltávolítása.

Az őrtől néhány lépésnyire egy kivilágított, pin- ceablakszerű nyíláson gyenge fény szűrődik ki: az őrszoba. Oda bejutni, azon áthaladni lehetetlenség. Talán a gummicső!

Szive bolondul dobogott, lélekzetvisszafojtva hason csuszva iparkodott előre, maga előtt tolvá a gummicövet. Végre a piciny nyíláshoz ért a cső vége. Most egy csapot nyit meg s a hátán a kabát alatt elhelyezett lapos tartályból ömleni kezd a gáz . . .

Ha mind benn vannak, talán sikerül, ha nem, ha valaki éppen künn van, vége a játéknak. Nire a nap magasabba iparkodik az égbolton, egy véres hulla bukik a frissen ázott gödörbe és valahol egy pergamentarcu öreg özvegyasszony, egy anya hiába várja haza egyetlen gyermekét.

Szive egy pillanatra összeszorult, szemei meg- rebbentek, a kezek remegni kezdtek, de ez csak pillanatokig tartott. Derkel — mert ő volt a titokzatos éjjeli látogató — megnyitotta a csapot s a gáz, ez az új csoda, e hatásában áldást s átkot egyaránt jelentő megfoghatatlan valami, ömleni kezdett.

Még néhány kinos hosszú pillanat . . . Semmi nesz, majd hangos hortyogás jelezte, hogy a gáz megtette hatását . . .

Az ut szabad, — gondolta. Kabátja ujjába meg- törtölte homlokát, melyen óriásra nőtt verejtékcsep-pek ültek.

Egy-két percet hallgatódzott, füléhez tette a hang- erősítőt: semmi nesz. Lassan, óvatosan, nesztelenül haladt előre. Az ör egész hosszában elterülve fektűt a földön, hortyogásba merülten. Derkel elvette fegy- verét s tovább haladt. A kettes számu ör az őrszoba előtt fektűt nagy hortyogásban. Rövid hallgatózás meggyőzte, hogy az őrszobában is minden rendben van, azaz mindenki mélyen alszik.

(Folyt. köv.)

FÉRFIZARÁNDOKLAT RADNÁRA

Különvonat indulása vasárnap, május 8-án reggel 5 órakor. Radnáról vissza este 6 órakor. Menettéri jegy 80 lei. Jegy a közébdre 35 lei. Jegyek válthatók: „Missio“-üzletben, Jaszenszky, Michels, Compas cégeknél és a mehalai plébániahivatalban.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piaja I. C. Bratianu 4, II. kerület: Iódmás-trafik, Piaja Badea Cătan 8 — Kardos-trafik, Piaja Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobanilor 2. — Harmadik kerület: Hellrbein-trafik, Piaja Lahovari.

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2 lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lei
Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsch-trafik, Piaja Küttl — Nógrády-trafik, Tivoli mellett — Olariu-trafik, Piaja Dragulina 6 — Vittek-trafik, Boulevard Carol 54 — Galgóczy-trafik, Strada Bratianu 15-a. Telefon 8-49

Apróhirdetések:

Alkalmazás

Keresek

jó bizonyítványokkal rendelkező, megbízható, szerető és javításhoz értő, román nyelvtudással rendelkező sóffőrt. Ajánlatok „Tms” jellegre a kiadóba kéretnek. (1444)

Állást keres

Önálló

és „perfekt” szabású hosszú gyakorlati szabásnői vagy üzemvezetői állást keres. Ajánlatok „Állandó” jellegre a kiadóba. (1462)

Mindenes

akj egyben „perfekt” szakácsnő, állást keres. Cim: Str. Odobescu 4, ajtó 23. (1465)

Lakás

Három utcai szoba

fürdőszoba, kertés házban, központban, azonnali kiadó, IV., Strada Mircea Veda 6. szám. (1448)

Négyszobás lakásomból

két szobát, konyha, és fürdőszobahasználattal türesen kiadnék. „Központi fekvés, teljes komfort” jellegre a kiadóba. (1461)

Egyedülálló hölgy

kezes, sürgősen egyszobás összkomfortos, erkélyes vagy verandás lakást. Ajánlatok „Negyedévenkénti fizetek” jellegre a kiadóban leadandók. (1458)

Bérbeadó

azonnal irodának, rendezőnek, műteremnek vagy szalonnak alkalmas két szoba, előszoba és fürdőszobából álló helyiség. Bővebbet Kun Ferenc dr. ügyvéd irodájában, Bulev. Regele Ferdinand 4. szám. Telefon 12-31. (1464)

I. kerületben háromszobás

modern, hallos lakás, összes mellékhelyiségekkel augusztus hó 1-re kiadó. Cim: Timisoara, I., Str. Gen. Grigorescu 4. szám. (843)

Adás-vétel

Házhely

eladó a Bulevardul Filipescu közelében. Cim a kiadóban. (1016)

Használt gyermekbicsk

8-10 éves leányka részére megvételre ke-restetik. Cim a kiadóban. (1412)

Ada-Kalehról R a h á t (szultánkenyér)

Legfinomabb róza, narancs, vanília, málna, citrom, barack és csokoládé, kimérve vagy szép kivitelű csomagolásban tetszés szerint nagyobb darab vagy apróra vágva. Rendelésre minőség szerint: Finom Lei 44.—, Különlegesség Lei 60.—, Lokum Lei 86.— arban, postán vagy vasuton prompt szállít

Matics Mihály Orsova

Depozit de Rachat dela Ada-Kaleh

Rádióműszerek

és alkatrészek elutazás miatt olcsón, sürgősen eladók. III., Str. Domnita Balasa 35., ajtó 10. szám. (1469)

Nincs többé vizes, salétromos fal!

„Isolator” csodafesték, egy kg. lei 50, — kétnégyzetméterre elég, — legkevesebb 31/2 kgr-os postapróba-küldemény. Ram-burs. Használati utasítás gratis. J Kohl, Jimbolia. (1143)

Veszek használt butorokat

irodaberendezést, varrógépet, disztárgyakat, könyveket, edényeket stb.

DEUTSCH

IV., Str. Fröbl 31. ajtó 18.

Buick-autó.

Modern 61. Century legújabb típus, 11,000 mértföldet futott. Rádió, fűtés, ventilátor stb. Azonnal eladó. Érdeklődő kérietik címét „Amerikai” jellegre a kiadóban sürgősen leadni. (1470)

Arany és briliáns ekszert, aranyfogat, ezüst-tárgyakat, zalogcédulát, valódi aron vásárol „Ora-Fixa” Timisoara IV., Str. Bratianu 31. Orajavítások különleges javítóműhelye.

Különféle

Tennis pályát

bérbe keres komplett tennisztársaság. Cim a kiadóban. (1388)

Szabó Julianna

si-a pierdut buletinul rosu, gasitorul este rugat a! preda politiei. (1467)

Olaszországi fiatal hölgy

társalgási órákat vállal, Berdach, Bulev. Carol 9. szám. (1469)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-jéle lilium-tejkrém, lilium-tejszappant és liliumpudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sasoz” I., Piața I. C. Bratianu

Kölcsön kapható

10.000 leitől 10 millióig, évi kamat 5 százaléktól feljebb, 1-20 évi törlesztéssel. Bármilyen célokra. Váltófedeztet és konvertált adósság rendezésére is. Az egész ország területére. Bővebb felvilágosítás ad „Credit International” A. G., III. kerület, Str. Ciprian Porumbescu 31. szám. Katolikus templomig a 6-os villamos sal. (149)

Futball

szám	1	2	3	4	5
ára	78	94	126	140	190
belső	39	42	46	49	52

Kerékpárok (bicikli)

Steyr, Styria, Dürkop, Victoria, Ideal, mélyen leszállított árak, kényelmes részletfizetések. — Viszonteladónak magas árendmény.

J. Barbier

Jimbolia



HITELES FORDÍTÁSOKAT

román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven. továbbá mindennemű iratok (kérvények, levelek, szerződések bizonyítványok stb.) leírását géppel, olcsón, gyorsan és pontosan vállal: elsőrangú munkaerőktől támogatva.

N. MAGDU

román nyelv- és gyorsírótanár, Bucaresti és Timisoara városok volt első fordítója. Timisoara I., Piața Bratianu

Az ország egyetlen vendéglátó ipari SZAKLAPJA a

Gazeta

Restaurantilor si Hotelierilor
Vendéglősök és Szállodások
Lapja

„ISOARA 1., Strada Caruso 3 megjelenik minden szombaton. Ott kell legyen minden vendégiparos asztalán.



Băile Lipova

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavas-pezsűgő strandfürdője



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvénynél, máj- és vesemegbetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neuraszténánál, valamint női betegségeknél gyógyulást nyújt

Szezonnyitás május hó 1-én.

Elő- és utószezonban 50 százalékos kedvezmény. Prospektus széküldése díjlan